

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Semmi különös

tem történt. Az eperjesi kerületi bíróság Csehszlovákiában tizennégy napi fogházra ítelt egy tót párttitkárt, mert megzavart egy magyar színelőadást. Ezt a bíróság a nemzetiségi béke megbontására irányuló kísérletnek minősítette és példásan szigorú ítéletet hozott. Csaknem három éve már, hogy az eperjesi keresztény-socialista ifjútáji csoport magyar és tót nyelvű műkedvelői előadást rendezett. A műsor első számát vigjáték volt, amelyet a termet zsufolásig megtöltött közönség lelkesen megtapsolt. Ezután egy magyar darab előadása került volna sorra, de a tót diákokból álló csoport lármázni kezdett, büzbombákat dobált úgy, hogy az előadást a hatóság kénytelen volt megszüntetni. A közönség és a tüntetők között dulakodásra került a sor, verekedés keletkezett, amelyben különösen Babilonsky Vladimir párttitkár tüntette ki magát. Babilonsky a vádlottak padjára került és igyekezett az egész dolgot hazafias tüntetés mezébe öltöztetni. Az államügyész cáfolta, mintha politikai ügyről lenne szó. Hangoztatta, hogy a csehszlovák köztársaságban a törvény és a hatóság nem tesz különbséget az állampolgárok között sem felkezet, sem nemzetiség szerint és mivel a vádlott cselekménye alkalmas a nemzetiségi béke megbontására, szigorú megbüntetését kérte. A kerületi bíróság rövid tanácskozás után kihirdette ítéletét, amely szerint Babilonskyt bűnösnek mondotta ki és tizennégy napi fogházra, valamint száz korona pénzbüntetésre ítélte. Mindössze ennyi történt és rendes körülmények között az ítélet a törvényszéki rovatba kívánkoznék. A vád maga, az ügyészi vádbeszéd és a bíróság ítélete azonban kiemelik az ügyet a közönséges riportok sorozatából, azon összehasonlítás alapján, mely önként kínálkozik. Nálunk egyes túlzó sovinszta lapok naponta írgatást követik el

anélkül, hogy a cikkek íróinak csak a hajuk szála is meggörbülne. Naponta olvasunk kirohanásokat emberek és tisztviselők, intézmények és pártok ellen, akiknek és amelyeknek büne mindössze az, hogy nem születtek a többségi nemzet fiaiként.

Ha pártok programjában azt olvassuk és népgyűléseken szónokolni halljuk nem minősített írgatások-e a társadalmi rend ellen? És nemcsak kis helyi érdekű lapocskák vannak, amelyekre azt mondják a románok is, hogy nem érdemes őket komolyan venni, hanem nagy országos jellegű újságok is, melyek előljárnak a rossz példával.

És nem lehet és nem szabad különbséget tenni nagy és kis lapok között, mert a különbség csak annyi, hogy az egyiket többen bírassák, a másikat pedig kevesebben. A nagy tábor lelket épügy megmérgezik, mint a kis kör gondolatvilágát. Ha valaki merény-

letet követ el, csak súlyosító körülmény lehet, hogy a merényletnek nem egy vagy két, hanem több áldozata van. A gyűlölködő cikkek hatása kétségtelen. És kétségtelen az is, hogy nem sok történik ezek ellen. Mert az csak nem tekinthető komoly rendszabálynak, hogy a belügyminiszterium szigorú rendeletet adott ki, amelynek értelmében "fürdőhelyeken tilos mindennemű írgató természetű hirdetések és röpiratok megjelenítése". Ez akkor volna legendó talán,

h. az írgatások a fürdőhelyekre maradnának korlátozva. Olyan ez, mintha a Stelescu elleni merénylet után figyelmeztették volna a szélsőséges irányzatokat, hogy kórházakban tilos merényleteket elkövetni. Jó, hogy még ezt a rendeletet az összes fürdőhelyekre bíró érvénnyel adták ki és nem csak azokra, ahol szívhajosok keresnek gyógyulást. Ezeknek tudvalevőleg az írgalom még inkább árt, mint az egészséges szívűeknek. Az írgatás írgatás marad, bárhol követik el. Ha

mindjárt színelőadás megzavarásával. Amint a csehszlovákiai eset bizonyítja. De ez magában rejti azt a tanulságot is, hogy az írgatást és annak kísérletét el kell fojtani. A törvény erejével és szigorával. Mely mindenre egyformán bír érvénnyel. Felekezeti és nemzetiségi különbség nélkül. Ezt a polgári jogegyenlőséget a gyakorlatban is érvényesíteni kell. Így tanítja ezt az eperjesi példa, de így követeli az alkotmány szelleme is.

Ellentétek a francia kormányban a spanyol lőszerszállítások miatt melyeket Blum folytatni akart de Lebrun leintette

A Spanyolországban nyújtott francia segítség meghozta a maga gyümölcsét: a kormánycsapatok megállították a nemzeti forradalmárok további előhaladását. A Blum-kormány hivatalosan bombavető repülőgépeket és nagymennyiségű fegyvert, meg lőszert bocsátott a madridi kormány rendelkezésére és ezzel párhuzamosan a franciaországi kommunisták úgynevezett Vörös Segélye két láda aranyat küldött a kormánynak. Az Echo de Paris szerint nem kevesebb, mint háromszáz francia katonai repülőgépet szállítottak a spanyol kormánynak.

Ennek a hatalmas segítségnek köszönheti a spanyol baloldal, hogy a forradalmárokkal szemben még mindig tartja magát. Tegnap délben érkezett jelentések szerint a kormány a helyzet ura Kataloniában és a Földközi tenger partvidé-

A vörösök megtámadják a külföldieket

Közben természetesen szinte elkerülhetetlen, hogy idegen állampolgárok ne szenvedjenek a harcok alatt. Így Sanauderben egy Imhof nevű német állampolgárt a kommunisták megtámadták és életveszélyesen megsebesítették. Ugyanakkor megölték a szerencsétlen embernek kilenc éves kisleányát. A német konzul az eset miatt erőlyes tiltakozását jelentette be, egyben pedig a kormánytól a német állampolgárok érdekeinek fokozott védelmét kérte.

A német kormány nyomában intézkedett, hogy két páncélos cirkálója a spanyol vizekre hajózzék.

Ezek a hajók a svéd kormány kérelmére szállították a Spanyolországban élő svéd állampolgárok védelmét is. Ilyen körülmények között most már angol, francia, amerikai és német hadihajók tartózkodnak spanyol partvidéken és attól lehet tartani, hogyha az idegen állampolgárokkal való eddigi bánásmód nem szűnik

ke felett, az ország összes többi részei a forradalmárok uralma alatt állanak. Madrid körül a helyzet meg mindig tisztázatlan.

Akiknek sikerült külföldre menekülni, borzalmas részleteket mesélnek a polgárháború elfajulásáról. Ha hinni lehet a menekülteknek, úgy

a nagy francia forradalom óta nem folyt még annyi vér polgárháboruban, mint most Spanyolországban.

A bolsevikiek mindenütt, ahol felülkerekedtek, valóságos vérfürdőt rendeznek. Így Malagában az összes templomokat felgyújtották,

a papokat pedig az utcára hurcolták és ott a közönség szemeláttára agyonverték.

Huillában husz papot lőttek agyon egy-szerre.

meg, nemzetközi bonyodalomra kerültek a sor.

Varsóban nagy felháborodást keltett, hogy Madridban

a vörös milícia behatolt a lengyel követéség épületébe és rálőlt a kereskedelmi attaséra és feleségére.

A lengyel kormány tiltakozni fog és valószínűleg nem elégszik meg a szóbeli vagy írásbeli tiltakozással, hanem erőlyesebb rendszabályokhoz is nyul.

Egész Spanyolországban még tartanak a harcok.

A Madrid felé vonuló forradalmárokat a franciák által küldött segítséggel sikerült feltartóztatni.

Ezek azonban nem adták fel a harcot, hanem csapataik átszervezése után újabb támadásra készülnek. A franciák által szállított repülőgépek általában igen nagy segítségére voltak a madridi kormánynak. A bombavető repülőgépek

több, a forradalmárok által megszállott várost bombáztak. Különösen nagy hatása volt a légi bombázásnak Szevillában. Több ház kigyulladt. Hogy emberéletben ezek a bombázások micsoda kárt okoztak, arról nincsenek jelentések, a mint-hogy

nem lehet tudni általában az áldozatok pontos számát.

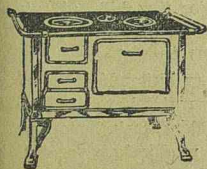
A francia lőszerszállítás nagy felháborodást keltett a nemzetközi politikai világban. Ennek hatása alatt Párisban államtanácsot hívtak össze, amelyen Lebrun köztársasági elnök elnökölt. A tanácskozás igen szenvedélyes légkörben folyt, mert Blum miniszterelnök, Delbos külügyminiszter és Daladier hadügyminiszter folytatni kívánták a madridi kormány segélyezését. A kormány több tagja ellene volt a fegyverszállításnak. Hosszas vita után Lebrun köztársasági elnök úgy döntött, hogy

Franciaország nem szállít több hadiszert a spanyoloknak.

Ugy a francia, mint a többi nemzet jobboldali sajtója nagy elégtétellel fogadja ezt a határozatot és megállapítja, hogy ezzel a döntéssel Franciaország kellemetlen nemzetközi bonyodalomtól menekült meg.

Capablanca jelentés szerint Franco tábornok a spanyol forradalmi csapatok vezére nagyszámu marokkói ben-szüllött csapatot küld Spanyolországba. Ezzel az expedíciós hadsereggel akar Franco a kormány ellen harcolni. Egyes spanyol politikusok Franco tábornoknak ezt a cselekedetét igen veszedelmesnek és beláthatatlan következményűnek mondják.

A mórok ivadékaik ugyanis még mindig nem felejtették el, hogy valamikor őseik uralták Spanyolország nagy részét és attól tartanak, hogy ha ezek a marokkói csapatok győzedelmeskednek, akkor majd marokkóik ellen fordul-



Ing.
Steiger Emil
II., Str. Balas 19
Szolid munka
Modern kivite
Olcsó árak
Béniikkelezés

Megszüntetik a vízumkényszert Németország és Ausztria között

A német-osztrák alpesi egyesület vasárnap Garmisch - Partenkirchenben ülést tartott, amelyen Frick dr. birodalmi belügyminiszter is megjelent. A belügyminiszter beszédét mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a német-osztrák kölcsönös idegenforgalom érdekében úgy Németországnak, mint Ausztriának minden lehető el kell követni. A két ország között megszüntetik a vízumkényszert, a német kormány azonkívül hatályon kívül helyezi azt a régebbi rendeletét, amely szerint minden Ausztriába utazó német állampolgárnak

ezer márka illetéket kellett fizetnie. A német belügyminiszter kijelentette még azt is, hogy a birodalmi kormány Hitler kancellár egyenes utasítására szabályzatot dolgoz ki, amely osztrák turistáknak német területre való kirándulását jelentékenyen megkönnyíti. Ezzel kapcsolatosan mindent elkövetnek arra vonatkozólag is, hogy német turisták minél nagyobb tömegekben keressék fel Ausztria természeti szépségeit. A két állam között a legközelebbi időben már létrejön az idegenforgalmi megállapodás.

Borzalmas módon vetett véget életének egy falusi asszony

Stamora határállomáson tegnap délután borzalmas öngyilkosság történt. Amikor délelőtt tizenegy órakor a Jugoszláviából jövő személyvonat az állomásra befutott, a még mozgó vonat elé hirtelen egy fiatal asszony vetette magát a sínekre. A mozdonyvezető megkísérelte a vonat megállítását, ami azonban nem sikerült és a következő pillanatban a kerekek már áthaladtak a szerencsétlen asszony testén. A vonat csak akkor tudták megállítani, amikor a mozdony és több személykocsi már átfutott a szerencsétlen asszonyon. A kerekek levágták az asszony fejét, valamint két lábát. A látvány borzalmas volt. A vasuti pálya tele volt vérrel. Megállapították, hogy az öngyilkos asszony a stamoraai illetőségű Roth Krisztina. Hogy mi volt az oka az öngyilkosságnak, azt egyelőre nem lehet tudni, mivel Roth Krisztinánál semmiféle bucsulevelet nem találtak. Öngyilkosságáról a családát a csendőrség értesítette.

Az új kenyérbélyeg eddigi eredménye egy feljelentés a szereleméhes adóellenőr ellen

Alig két napja, hogy a kenyérbélyegek használata kötelező és az egyik ellenőr máris olyan cselekedetre ragadtatta magát, melynek a bíróságnál is lesz folytatása. Tegnap délelőtt Bitó Péter III. kerületi pékmester lakásában egy férfi jelent meg és pénzügyi tisztviselőnek mondotta magát. Kijelentette, hogy a kenyérbélyegeket akarja felülvizsgálni. A lakásban csak a pékmester felesége volt, amit az ellenőr arra használt fel, hogy az asszonnyal erőszakoskodjék. A hatalmas erejű ellenőr brutális terve már-

már sikerült volna, ha felesége segélykiáltásaira be nem ront a pékmester. A két férfi között dulakodás támadt, amelynek során Bittónak sikerült az ellenőr kabátját lerántani és igazolványát is elvenni. A pénzügyi ellenőr végül is kénytelen volt ingujjban elmenekülni. Bittó Péter és felesége a brutális ellenőr ellen feljelentést tettek a rendőrségen, ezenkívül pedig felkeresték Meleg a pénzügyigazgatót is, akinek elmondották az esetet.

Elkészültek a Sárga csikó filmfelvételei, amelyek megkezdése előtt a szereplőknek uszázvizsgát kellett tenni

Budapesten most folynak a Sárga-csikó című népszínmű filmfelvételei. Ebből a népszínműből még a háború előtt Clujon néma film készült, a mostani felvétel pedig hangos film. A felvétel legveszedelmesebb jelenete az, amikor a zsufolt komp befordul a megáradt Tiszába. Amikor 1913-ban Clujon a néma film készült, Imre Erzsí fiatal színész nő belefutott a Somesba. A mostani felvételt a szentendrei Duna-ágban nagy gondnal készítették elő. Előzetesen valamennyi szereplőt levizsgáztatták uszázból.

Ezenkívül a motoros mentő csolnakok egész raja keringett a Dunán. A felvétel kitünően sikerült és senkinek nem történt semmi baja. A komp szabályszerűen felborult, a színészek beleestek a vízbe és a hősnőt kimentette a fegyházból hazatérő öreg betyár, a többi szereplő uszva ért partot. Csak a felvétel után tudták meg a színészek, hogy a komp ugyanaz volt, amely néhány hét előtt az újpesti Szunyog-szigetről hazatérő villamosvasuti kirándulókkal felborult, amely alkalmalomban többen életüket veszítették.

Olaszország hivatalosan bejelentette hogy nem gondol a Földközi tengeri hatalmak megtámadására

Eden angol külügyminiszter tegnap délután az alsóházban mondott beszédében bejelentette, hogy a londoni konferencia után most már alapos remény van reá, hogy az öt hatalmi konferencia is létre jön. Az angol külügyminiszter annak a reményének adott kifejezést, hogy ez az öt hatalmi konferencia teljes sikerrel fog járni. A Földközi tengeri hatalmak teljesen nyugodtak lehetnek és nem szűri-szerűségi aggódniok, mivel

Olaszország kormánya hivatalosan kijelentette, hogy nem gondolt és nem gondol megtámadásukra. Az olasz kormány ugyanis véglegesen lezártak tekinti a megtorló intézkedések ügyét. Az angol kormány örömmel fogadja Olaszország eme jelentését és ebben a nemzetközi békekés viszonyban újabb biztosítékát látja. Eden beszédének folytatásában megemlékezett Danzigról és kijelentette, hogy az angol közvélemény rokonszen-



NE kövesse el a meggondolatlanságot, hogy fürdőre utazik mielőtt szállodai szobát rendelt volna!

A 3 PERCES INTERURBÁN, BESZÉLGETÉS DÍJA:

Sinaiá-București	40 Lei
Călimănești-București ..	60 "
B. Herculane-București ..	80 "
Sovata-București	60 "
Vatra Dornei-București ..	80 "
Tașnad-București	60 "
Oca Sibiului-București ..	60 "
Constanța-București	60 "
Balcic-București	60 "
Eforia-București	60 "
Slănicul Moldovei-Buc ..	60 "
Govora-București	60 "
21 óra után 40% emedmény	

Az idény közepén a szállodák zsufoltak. Lehetséges, hogy kellemetlen meglepetésben lesz része. Épen ezért helyesebb, hogy előre érdeklődjék, vajon vannak-e üres szobák? Levél útján tulságosan soká húzódik az elintézés. A legjobb megoldás a telefon. Néhány perc alatt megkapta az összeköttetést telefonon a szálloda igazgatóságával. Kedvére tárgyalhat, megkap minden felvilágosítást, választhat szobát és megállapodhatik az árban is. Azután összecsomagolhat és nyugodtan utazhat. Szobát telefon útján rendelni igen praktikus eljárás. Önnek is így kellene tennie. Néhány perces telefonbeszélgetés megkönnyíti azonnali elutazását, biztosítja kényelmét és sok bosszúságtól óvja meg.

Az ország minden fürdő és üdülőhelyén rendelhet szobát telefon útján. A szállodák igazgatóságait mindenkor rendelkezésre állanak. Néhány perces telefonbeszélgetés és a kérdés meg van oldva. Milyen kellemes kész szobát találni!

SOC. ANON. ROMÂNĂ DE TELEFOANE



vel viseltetik Lester danzigi főbiztos iránt, aki feladatát pontosan és lelkiismeretesen teljesíti. Szólt azután a Népszövetség reformjáról, amelynek sorsa szeptemberben fog eldőlni. A döntéstől függ a Népszövetség szerepe az elkövetkezendő válságos esztendőkbén. Végül szólt az általános európai helyzetről. Hangsúlyozta, hogy a mai Európa, helyesebben szólva az egész világ, minden nemze-

tének sorsa attól függ, hogy az egyes kormányok hajlandók-e magukat arra kötelezni, hogy a támadás áldozatának segítségére sietnek nemcsak gazdasági és pénzügyi, hanem katonai megtorlásokkal is. Ha így határoznak, akkor a béke biztosításának problémája megoldásra kerül. Végül kijelentette, hogy az angol kormány minden eszközt megragad arra nézve, hogy a leszerelést elősegítse.

Bratianu Gheorghe:

A nemzeti eszmét csak munkával együttérzéssel és önfeláldozással lehet szolgálni

A politikai pártok nem tartanak nyári szünetet, mert a perzselő hőségben is folytatják a szervezkedési munkát. Campolungban a gheorghista párt muscelmevei szervezete tartott gyűlést, amelyen Bratianu Gheorghe nagy beszédben ismertette a politikai helyzetet. Az igazi nacionalizmus a nemzeti öntudat felébresztésére törekszik, de ezt nem szabad hamissággal és ravaszággal téves utakra terelni. A nemzeti eszmét csak munkával, szolidaritással és nélkülözéssel lehet szolgálni. Ezért szükséges, hogy a politikai pártok pontosan meghatározzák álláspontjukat. Különösen a nemzeti parasztpárt részéről tartja ezt szükségesnek, mert sem Maniu bizonytalan és ingadozó állásfoglalása, sem Mihailache feltétel nélküli hatalomra való törése, vagy Lu pu Párisban elmondott beszédei nem használnak a román nemzetnek. Végül rámutatott arra, hogy az

ifj liberális párt nacionalizmusában nem lehet kételkedni és ezért pártja egyik reménye az országnak. Népgyűlés volt Targumureson is, ahol a Va id vezérlete alatt működő Román Front tartotta kongresszusát. A gyűlésen Serban, Voicu Nitescu és Tilea Viorel tartottak beszédet. Utaták arra, hogy a Román Front számos eszméjét már a kormány is elfogadta, mert többek között a nemzeti munka védelmére vonatkozó törvényt is elkészítették. Ezenkívül Titulescu is kijelentette, hogy Románia külpolitikájá csak román-nemzeti politikára lehet. Voicu Nitescu beszédében kijelentette, hogy azt nem lehet tudni, ki következik uralomra a liberális párt után, de azt már tudják, hogy ki nem veheti át a hatalmat. Ezzel a nemzeti parasztpárt-ra célzott, amelyet heves támadásban részesített.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 leu.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 leu.
Művészeknek, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 leu.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—4

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Julius 27-től augusztus 2-ig városunkban
a következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-uton levő
Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-utca-
ban levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában levő
Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Brătianu-utca-
ban levő Diana-gyógyszertár.

Meleg riport

Ez a kis kézirat, amelyet tiszteletteljesen
nyújtok át.

Ezzel a beköszöntéssel Sakál Jeromos, a
szerkesztőség legfiatalabb végtagja egy po-
cákliai teli papírost tett a főszerkesztő asz-
tárára és így folytatta szavait:

— A meleg riportban a melegről irtam
melegen. Miként látható, a nagy melegben
elolvadt a tintám is. Melegen ajánlom ezt a
kis írást.

A főszerkesztő kezébe vette a papírlapot
és miközben nem annyira a hőségtől, mint
inkább a rémülettől izadt, ezeket olvasta:

— Meleg azért van, mert a hőmérőben
magasra száll a higanyoszlop. Azért meg
kell adni, hogy a hőmérőcsináló igyekszik a
különböző embereket azok tetszése szerint
kiszolgálja. Azok részére, akik nem szeretik,
ha igen magas a hőfokok száma, ott van a
hőmérőn a Reamur-skála, amely tegnap fél-
tizenkettőkor mindössze 25 fokot mutatott.
Akik azonban ezt alacsonynak tartják, azok-
nak Celsius ur más fokmértőt készített.
Ugyanakkor ugyanis Celsius szerint 32 fok
volt. Sok ember van azonban, aki ember-
társait azzal szereti rémíteni, hogy igen sok
hőfokot susog nekik. Ezek számára ott van
ugyanazon a hőmérőn a Fahrenheit-skála,
amely azt mutatta, hogy tegnap délelőtt fél-
tizenkettőkor 85 fok meleg volt. Azt hiszem,
hogy helyesebb volna, ha a három skálán
mutatózó hőfokmagasságot összeadnók és
azt rólam elneveznék Sakál-skálának. A
Sakál-skála szerint tegnap fél-tizenkettőkor
összesen 142 fok volt. Így aztán rekorddal
dicsekedhetik a mi városunk, mert nem hi-
szem, hogy a világ még valamelyik táján
ennyi meleg volna. De elérhetjük a nagy me-
leget más módon is, ha nem is fogadják el
a Sakál-skálát. A város lakosságának szá-
mát úgy tudjuk meg, hogy összeadjuk, hogy
az egyes városrészekben hányan laknak.
Igy kell csinálni a hőfokkal is. Öt kerülete
van a városnak és mindegyikben tegnap dél-
előtt fél-tizenkettőkor 32 fok volt, az egész
város területén tehát összesen 160 fok. Ha
a legnagyobb melegre jutalmat tűznének ki,
azt mi nyernénk.

A főszerkesztő nem olvasta tovább Sakál
Jeromos kéziratát, hanem ezt a megállapí-
tást tette:

— Szegény ifjú barátom, a nagy melegben
megmelegedett a maga agyveleje is és szük-
ségszerűen van egy kis hideg zuhanyra.

Ezzel máris telefonált mentőkért.

Hafiz Etnékir

A divat diktátorának fantasztikus jóslata szerint a jövő század öltözködését a technikusok és az orvosok irányítják

A nagy szalónok bálványa és a divat
párisi koronázatlan királya megörege-
dett. Népszerűsége már nem a régi, a
világ is kieserlődött körülötte és vége
azoknak az időknek, amikor vagyon
keresett egy-egy modelljével. Poiret
mégsem nyugszik bele a megváltozott
viszonyokba és állandóan, a legkülön-
bözőbb formákban hallat magáról. Örök-
ös vágya, hogy szerepeljen és emle-
gessék. Nemrégiben azt híresztelte magá-
ról, hogy a munkanélküli segélyből él
csupán, pár nappal ezelőtt viszont már
egy nagyon érdekes nyilatkozatot adott
egy újságirónak. Arról, hogy mit hor-
danak majd 2000-ben, milyen lesz a
jövő század divatja.

ÖLTÖZKÖDÉS — RUHA NÉLKÜL

A divat jelenlegi királya a leghatáro-
zottabban hangsúlyozza, hogy száz év
mulva egyszerűen — nem lesz divat. Az
öltözködés gondjait a technikusok és
orvosok oldják meg, éppugy, mint
ahogy az élet irányítása minden téren
az ő kezükbe kerül. Amilyen nevetséges
nekünk a krinolin és a biedermeier,
olyan nevetséges lesz a mai divat is ak-
kor. Utódainknak bizonyosan lesújtó
véleményük lesz a mai ruhákról, ame-
lyekben sem lélegzeni, sem mozogni
nem lehet rendszeren.

Az újságirónak arra a kérdésére,
hogy milyen ruhát hordanak majd ezek

az utódok, Poiret azt felelte, hogy ru-
hát voltaképpen mai értelemben nem is
fognak hordani. Nincs szó arról, hogy
meztelenül járjanak, de viszont nem
bugyolálják majd be a testüket. A
sport, amelynek fejlődése feltartóztat-
hatatlan, elviszi majd az embereket a
célszerű öltözködés megoldásához.

FOLYADÉK PÓTOLJA A RUHÁT

— A jövő ruhája nem takar, hanem
csak véd — folytatta Poiret. — Ezt a
célt új összetételű anyagok szolgálgják
majd. A technikusok megtalálják majd
a legmegfelelőbbet. Igen fontos lesz ter-
ultraviolet sugárakat hiánytalanul át-
mésztesen az is, hogy az anyagok az
engedjék.

A hölgyek a toalett helyett csak a
színeket cserélik, hangulatuknak megfe-
lelnet. A színek mindenestre ragyogóak
lesznek és teljes tökéletességgel juttat-
ják érvényre a hölgyek szépségét.

Ha a házaspár vikendre megy, egy-
szerűen megmártják magukat egy kád-
ban, amelyben megfelelő folyadék van és
ezáltal testüket rugalmas, védő réteg ve-
szí körül, amely mégsem akadályozza
őket a mozgásban.

A kalapviselőnek nem nagy jövőt jó-
sol Poiret. A kalapok — mondja Poiret —
éppen úgy el fognak tűnni, mint ahogy

ma már senki sem használ hálósapkát.
Legfeljebb egy acélpántról lesz szó, mely
leszorítja a haját és igen dekoratív. Ka-
lap helyett ellenben általános lesz a nap-
ellenző viselése, mert szemünk akkorá-
ra már túlzottan érzékenyek lesznek min-
den erős fény iránt.

A FÉRFIRUHÁZAT — KOSÁRFONAT LESZ

A divatkirály azután a férfidivatról be-
szélt. Megállapította, hogy a ruhák válla
még szélesedni fog, azonban nem kitö-
véssel, hanem az állandó sportolás kö-
vetkeztében. A férfiak ruházata finom
kosárfonattal lesz, a hideg ellen pedig kis
körgallérral védekeznek. Ez lesz minden-
napos ruházatuk.

Ábrándjai befejezéseket Poiret még a
cipők közeli halálát jósolja, azza, hogy
mindenki szandált fog hordani. Minthogy
pedig a járás mindjobban kimegy a di-
vatból, ezek a szandálok kerekkel lesz-
nek felszerelve, úgyhogy az emberek gör-
korcsolyázva járnak majd.

A riport befejezésekor Poiret-t elra-
gadtá a hév és a riportert kérdően nézett
rá:

— Ne gondolja, hogy ostobaság mind-
az, amit mondtam — kiáltotta indulato-
san Poiret. — Én hiszek ebben és a divat
minden különben sincs soha semmi ostoba-
ság.

— Új repülőgépek érkeznek Romániába.
Angliából tegnap két új repülőgép érkezett
a fővárosba. A modern és gyors repülőgépek
a romániai kereskedelmi repülőflottát erősít-
tik és a Fekete-tenger partvidékén fogják a
személyszállítást lebonyolítani.

— Szabadlábrahelyezéseket kérnek a cot-
rocenii elítéltek. A cotrocenii tömegszere-
csétlenség perének kilenc elítélte beenyúj-
totta felebbezését a fővárosi ítélőtáblához,
amely azonban nem tüzte még ki a tárgyalá-
st. Bolomey építész azonban arra kérte
az ítélőtáblát, hogy megfelelő anyagi biz-
tosíték ellenében rendeljék el szabadlábra
helyezését. Kérelmét az ítélőtábla augusztus
elején tárgyalja. A törvényszék által felmen-
tett Pompei főmérnököt a fővárosi
ügyészség szabadonbocsátotta.

— Megőrült a kivallatástól. Néhány nap
előtt Cernautiban letartóztatták az ottani
rendőrség három detektívét, akik szívesen
bántalmaztak egy lopás gyanúja miatt őri-
zetbe vett cselédeányt. A detektívek Bo-
lung Iona cselédeányt a kezénél fogva
felakasztották és amikor elájult, akkor víz-
zel leöntötték. Magához térve, a nyelvével
csavarmentes fogóba szorították, majd addig
ütlegelték védtelen áldozatukat, amíg kezét
és lábát törték. A leányt beszállították a
kórházba, ahol a kegyetlen kínzások követ-
keztében az elmebaj tört ki rajta. Állapota
különbözőn olyan súlyos, hogy felépülésében
nem bízunk.

— Meghalt egy kisfiú a bor miatt. Dóczi
Ferenc csornai rokkant gazdálkodó hatéves
kisfia nagy borosüveget talált a lakásban,
amelyből, mintegy liternyit megivott. Ké-
sőbb rosszul lett és 40 fokos láz mellett, görcs-
ökről panaszkodott. Azonnal orvost hivat-
tak, de már hiába, a kisfiú reggelre heveny
alkoholmérgezésben meghalt.

Fényképezőgépek

nagy választékban

Lei 250-től

Káldor fotószaküzletben

I., Piața I. C. Brătianu 3

— A meleg fokozódása várható. Tegnap
egész napon keresztül rekkenő hőség ural-
kodott. Kora délután mindössze néhány bá-
rányfelhő mutatkozott a derűs égen. A hő-
mérő árnyékban tegnap délelőtt tizenegy
óra után 32, délután félnégy órakor pedig 35
fok meleg mutatott. Este felé a hőség
csökkent és nyolc órakor már csak 31 fokos
meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése
szerint a meleg fokozódása és néhány helyen
kisebb zivatar várható.

A KISANTANT LEGKÖZELEBBI KON-
FERENCIAJA szeptember 16—19 között
lesz Csehszlovákia egyik furdőhelyén. Ebből
az alkalmából Sztójadinovics a kis-
antant állandó tanácsának elnökségét
Krofta csehszlovák külügyminiszternek
fogja átadni.

— Adomány. N. N. olvasónk a nyomorgó
vak család részére száz leit adományozott.

— Uj lap Magyarországon. Budapesten
Esti Újság címén új napilap indult meg,
mely a kormányparti Függetlenség című
reggeli újság testvérpapja és a kora délutáni
órákban jelenik meg. Felelős szerkesztője
Hubay Kálmán, főmunkatársa pedig
Makka Jenő képviselő. A háború előtt
Esti Újság címen létezett egy nagy elterje-
désű örvendő krajcáros napilap, amely a
Budapesti Hírlap kiadásában jelent meg és
a háború után szűnt meg.

— Aki megsebesül — azt megbüntetik.
Prágai jelentés szerint a szlovénkói és ru-
szinszkoói légvédelmi gyakorlatok után most
Olmütz fölött rendeznek hasonló gyakorla-
tot. A mostani gyakorlatok alkalmával kis
kaliberű bombákat is dobálnak le. Ezek nem
okoznak veszedelmes sebesüléseket, hanem
szilánkjaik csipősen megszurják mindzok-
kat, akiket érnek. A rendőrség hivatalosan
közölte, hogy eljárást indít mindzok ellen,
akiket ezek a bombák érnek. Az eljárás azon
a címen indul meg ellenük, hogy nem men-
kültek idejékorán biztos fedezébe.

— Tévedésből ciánt adtak be a betegnek.
Győre Mihály ötvennégy esztendő ceglédi
vasutast vérszegénységgel a buda-
pesti zsidó kórházba szállították. A beteg
vasutast pilulákkal kezelték, amelyek közé
eddig még ki nem derített módon egy oxid-
cián tablettát is került. Ezt a tablettát bead-
ták a betegnek, aki borzalmas kínok köze-
pette negyed óra mulva meghalt. A cián-
tablettát, amelyet fertőtlenítésre szoktak
használni, — mint a boncolás megállapítot-
ta — teljesen szétrombolta Győre Mihály
veséjét. A súlyos mulasztás ügyében megin-
dult a vizsgálat.

A Pacsirtamezőben

augusztus 1-én, szombaton este lesz a

Kisebbségi Újságírók

Nyári ünnepélye

a szanatórium-alap javára

Tomboia értékes tárgyakkal / grandiózus műsor / táncverseny

Legújabb sport hírek

Az olimpiai fáklya stafétája ma reggel érkezik a jugoszláv-magyar határra

Az olimpiai fáklya stafétája tegnap reggel kilenc órakor érkezett Belgrádba. Utolsó futót az utcákon hatalmas tömeg lelkesen ünnepelte. Az elkészített olimpiai máglyánál a staféta tagjait a szterelnők és a jugoszláv főváros képviselői fogadták. Rövid ünnepség az olimpiai fáklya tüzével megújították az olimpiai máglyát és azt a staféta elindult Magyarországra. Az olimpiai fáklyalángot ma, kedden reggel adják át a jugoszláv-magyar határ mentén levő Horgos községben a magyar futóknak. Ez ünnepség keretében majd végbe. Horgos községben is külön oltárt állítottak fel, amelyet szintén meggyújtják az olimpiai fáklyalángot. Az olimpiai fáklyaláng harmincórán keresztül lesz Magyarországon

területén és minden jelentősebb magyar városban ünnepséget is rendeznek. Budapesten a hősök emlékművénél a Magyar Atlétikai Szövetség rendez ünnepséget az olimpiai fáklyafutó staféta megérkezésekor. A program szerint a staféta utolsó tagja reggel félkilenc órakor érkezik meg az oltárhoz. Az ünnepség után, délelőtt tíz órakor, indul tovább a staféta Győr-Moson felé és az olimpiai lángot szerdán délután félháromkor Horváthjársfalunál adják át az osztrák futóknak. Az olimpiai lángot Budapest területén többek között Bárány István dr. a volt magyar uszókör, korder, valamint Galambos, Barsi, Mattyasovszky, Kulcsár István és Esztergomi ismert hosszútávutók viszik.

MÉRKEZTEK BERLINBE A MAGYAR OLIMPIKONOK

A magyar olimpiakonok első csoportja tegnap megérkezett Berlinbe. A magyar versenyzőket ünnepélyes fogadtatásban részesítették. A berlini pályaudvaron diszszázad katonazenekar fogadta, amely a magyar himnuszt játszotta. A magyar versenyzőket a Wolf mecklenburgi herceg üdvözölte, aki megígérte, hogy a magyar nép közel áll a sport néphez a sport szeretete tekintetében.

MAGYAR TENNISZEZŐK GYŐZTEK A JUGOSZLÁVOK FÖLÖTT

Budapesten a nagy érdeklődéssel várt jugoszláv-magyar tenniszverseny első napján úgy az egyes, mint a páros versenyben a magyarok győztek. A magyar Dallos 6:2, 6:4, 6:3 arányban legyőzte a jugoszláv Kukuljevicsét, aki indiszponáltan játszott. A páros versenyben a Gábori-Szigeti magyar pár 6:8, 6:1, 7:5, 6:2 eredménnyel győzött a Kukuljevics-Mikies jugoszláv pár ellen.

Élvtáni álmában megölte testvérbátyját az örökség fölötti viszálykodás miatt

Strizu Aurel banloci gazda egy vitás örökség miatt haragban élt testvérbátyjával, Strizu Ioannal. Néhány hold föld miatt dúlt a családi háborúság, amelynek Strizu Aurel borzalmas bűncselekménnyel ért véget. A gazda arra a gondolatra jutott, hogy megöli bátyját. Az elmúlt év nyarán Strizu Aurel megleste bátyját, amikor mezőn a déli ebédésznet alatt lefeküdt egy aláló és elaludt. A gyilkos gazda ekkor találozott és agyonverte bátyját. Strizu Aurel, aki azóta vizsgálati fogságban van, tegnap került a helybeli törvényszék szűneti áncsa elé. A tárgyaláson védője, Coman

Liviu ügyvéd a vádolt elmeállapotának megvizsgálását kérte, de kérelmét a törvényszék elutasította és lefolytatta a tárgyalást. Számos tanu kihallgatása után az ügyész elmondotta vádbeszédét, amelyben a testvérgyilkos gazdára súlyos büntetést kért. Coman Liviu ügyvéd azt igyekezett bizonyítani, hogy nem előre megfontolt szándékkal történt a gyilkosság és az enyhítő körülmények figyelembevételét kérte a bíróságtól, amely végül is tíz évi fegyházra ítélte a testvérgyilkos férfit. Az elítélt és védője felebezést jelentett be.

MEGERŐSITIK A DARDANELLÁKAT - DUPLA ADÓ. A Dardanellák megerősítése isztambuli jelentés szerint a török kormány nagyon sok pénzbe kerül. Erre a célra hozzávetőleges számítás szerint legalább is kétszáz millió török fontra lesz szükség. Ennek a nagy összegnek előteremtése céljából Törökországban az összes adókat kérésre emelik.

Iskolásgyermekek tolvajbandája. A fővárosi rendőrség tegnap leleplezett egy tolvajbandát, amelynek tagjai kiskorú iskolásgyermekek voltak. A banda először bicikliket lopott és azokat eladta, majd pénzhamisításokkal kezdett foglalkozni. A banda öt és tíz leiseket hamisított, de a hamisítványok rosszul sikerültek és attól féltek, hogy leleplezik őket. Az öt gyermek ekkor a strand látogatóit kezdte fosztogatni. A Kiseleff-strandon az utóbbi időben számos lopás történt. A rendőrség több detektívje lesbe állt és végül is elfogta Pitsch Ervint, aki az egyik liceum harmadosztályos növendéke. A fiunál egész köteg álkulcsot találtak. Valomása alapján elfogták társait is.

Borzalmas szerencsétlenség történt tegnap az ókirálysági Magurele városkában. Ott most folynak a csatornázási munkálatok, amelyek folyamán az egyik mély árok beomlott és maga alá temetett két munkást. Ezeket csak két órai megfeszített mentési munka után sikerült megmenteni. Mindkettőt halálukra szállították a kórházba.

- Napvilágra kerülnek a régi bűnök.

Budapestben letartóztatták Kis Bélát, az egyik budapesti nagyvállalat cégvezetőjét. Kis Béla a háború alatt mint tiszt-helyettes orosz fogságba került és a novonikolajevszki internálótábor egyik felügyelője lett. A fogolytábor egyik lakója volt Erdődy György magyar főhadnagy is, kit megkísérelt szökése alkalmával agyonlőttek. Kis Bélát azzal vádolják, hogy a főhadnagy agyonlövésére ő adta ki a parancsot. Kis Béla letartóztatása gyilkosságra való felbujtás címén történt.

Balesetek. Tegnap délelőtt a negyedik kerületben lévő Gajdu-utca 7. szám alatt súlyos baleset történt. Löwi Regina ötvennégy esztendőss asszony a petróleumforralót gyújtotta meg, amikor az hirtelen felrobbant és az asszony súlyos égési sebeket szenvedett. A szerencsétlenül járt asszonyt a mentők első segélyben részesítették és beszállították a kórházba. Baleset történt tegnap délután Fratelin is, ahol a negyedik utcában Halacska Ferenc harminchat esztendőss ronati munkás homlokán megsérült. A munkás kutasott az egyik ház udvarán és munka közben a kutfalról leesett a téglá, amely bezuza a fejét. A mentők a munkást beszállították a kórházba.

Egy svájci grenadingyár romániai lerakatának feloszlataása következtében vétel útján birtokunkba jutott ennek teljes raktára, mely foltó évi július 29-től kezdődőleg gyári áron eladásra kerül

Ez igen kedvező vételalkalom a következő cikkekre:

egyszínű grenadinok	33 leitől
indanthren függönyök	60 „
fehér és ecru függönyszövetek	55 „
Organdi	33 „
Madeira-himzés	66 „

valamint függönyanyagok minden szélességben, étterem részére is, egyszínű grenadinok minden szélességben, batiztok és opálok, mire a t. c. közönség szives figyelmét felhívjuk és raktárunk megtekintésére meghívjuk

Néparuház

Timișoara I., Piața Unirii 13

A budapesti házbeomlás ügyében tovább folyik a nyomozás. A vizsgálóbíró szabadlábra helyezte Halom István dr. ügyvédet, az Ingatlan Bank igazgatóját és Enyedi Béla építésmérnököt, akiket a szerencsétlenség napján letartóztattak. A vizsgálóbíró megállapította, hogy szökésüktől nem kell tartani. Az ügyészség felebbezett a vizsgálóbíró döntése ellen. A vádtanács ma dönt Halom István és Enyedi Béla sorsáról. A döntésig mindkettő a fogházban marad.

Halálos szerencsétlenség történt. Alios községben a cséplésnél Zens János huszonhét éves gazdasági munkás a d a m e t z Ádám cséplőgépénél dolgozott és munka közben a lokomobil lendítőkerék elkapta, majd a cséplőgéphez vágta. A lendítőkerék szétzúzta a munkás koponyáját. A szerencsétlen ember azonnal meghalt. A csendőrség megállapítása szerint a szerencsétlenségért senki nem terhel felelősséget.

Fáklyás szerenádval ünnepelte a jimboliai Landestreu egyesület Schamper Anna asszonyt, az egyesület zászlóanyját. Az egyesület énekkara Liszt Ferenc József karnagy vezényletével számos kardalt énekelte a zászlóanya tiszteletére.

A szovjet új külkereskedelmi politikája. Rosengoltz, a szovjet kereskedelmi népbiztosságának vezetője megállapította azokat a feltételeket, amelyek mellett a szovjetek a jövőben külföldön vásárlásokat eszközölnek. Ezek fedezésére külföldi hiteletet vesznek igénybe, amelyeket öt év alatt szándékoznak fizetni. A szovjetek fentartják maguknak a jogot, hogy kereskedelmi tárgyalásokat csak az egyes államokkal közvetlenül folytassanak és visszatartásuk minden olyan ajánlatot, amelyet egyes cégek tennének esetleg.

A Habsburgok újra birtokba veszik ausztriai birtokaikat. Az osztrák kormány rendeltörvényét adott ki, amelynek értelmében a Habsburg-család viszály szakapja ausztriai vagyonát. A törvény alapján tegnap délelőtt a Habsburg-család vagyonkezelőjének két millió schilling értékű értékpapírt és négy bécsi palotát adtak át. A többi értékek, épületek és földbirtokok átadása már a legközelebbi időben megy végbe.

Részegen belefulladt a vízbe. Cretu Gheorghe harmincharom éves jasi illetőségű munkás, aki az Oravita melletti Marilla üdülőtelep alkalmazottja volt, részeg állapotban a strandra ment fürdeni és a vízbefulladt. Holttestét másnap kifogták.

Fiatal asszony tragikus halála

Tragikus módon halt meg Borgidáné Weisz Magda, Borgida Sándornak, a Moravetz könyvkereskedelmi részvénytársaság igazgatójának huszonnyolc esztendőss felesége. A rokonszenves fiatalasszony két hét előtt egészséges leánygyermeknek adott életet. Az esemény után néhány nappal vörhenyben betegedett meg és az orvostudomány tehetetlennek mutatkozott a betegséggel. Halálát férjén és kis leánykáján kívül gyászolják nővere, dr. Weisz Arturné, nevelő szülői Baruch Salamon és felesége, unokanővere dr. Perlstein Arturné, sógorai Weisz Artur dr., Borgida Ödön, Pál, Lajos, János és Viktor, valamint nagyszámu rokonság. A fiatal asszony temetése tegnap délután félhétkor ment végbe nagy részvét mellett a zsidó temető halotti csarnokából. A temetési szertartást Singer Jakab dr. főrabbi vezegte, aki megható beszédet mondott a koporsó fölött. A szertartás után a gyászoló család, valamint a barátok és ismerősök nagy serege kísérték a Borgida Sándorné sírjához.



Preservatív a legmegbízhatóbb. Huszonhat állam egészségét óvja. Minden darab többszörösen ellenőrizve.

Sport

Eigamérközések, amelyekben a timisoarai csapatok vereséget szenvedtek

— A Magyar Nőgyelet gyermekkirándulása. A Magyar Nőgyelet csütörtökön, július 30-án rendezte legközelebbi ingyenes gyermekkirándulását. Indulás reggel nyolc órakor a Magyar Házból. A kirándulásra a Magyar Nőgyeletnek a Magyar Házban levő helyiségében lehet jelentkezni.

— Ma térnek haza a radnai bucsuk. Sok ezer hívó vett részt vasárnap az ez évi Szent Anna napi radnai bucsun. A gyalogos menet tegnap indult el Radnáról és ma késő délután érkezik haza városunkba. Délután félőtkor az egyes kerületi plébániatemplomokból körmenetek indulnak a püspöki székesegyházba, ahonnan délután öt órakor vonul a körmenet az I. kerület határába a lippai utra, hogy a hazatérő zárándokokat fogadjja. A bucsusokat a székesegyházba kísérik, ahol Te Deum lesz, amely után a zárándokok városrészenként csoportokban vonulnak haza saját kerületükbe.

— Még nincs hír a nyugdíjfizetéséről. A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályán most folyik a nyugdíjasok könyvecskéinek júliusi láttamozása és ezt a munkát pénteken, július 31-én fejezik be. Ezzel egyidejűleg azoknak a nyugdíjasoknak, akiknek az 1931 és 1934 közötti időből származó nyugdíjhátraléka van, ennek kiegyenlítésére megfelelő összegben három százalékos országfelosztási költségek kötvényeit adnak ki. Hogy mikor fizetik ki a nyugdíjakat, arról még nincsen hír.

— Halálozás. K a n a l a s Illés, a jimboliai járásbírószék nyugalmazott különdőce hatvan éves korában meghalt. Halálát leánya Teréz, férjezett Dudásné, fia Ferenc, kilenvenhat éves vak atyja és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe.

— Vér-, bőr- és idegbajosok igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosi tudomány legjelesebb képviselői már régóta hangsúlyozták, hogy a Ferenc József viz hatással minden tekintetben meg vannak elégedve.

— Szívzélhűdést kapott fürdés közben. Lugojon B a n c u Demeter hatvanöt esztendősen gazdálkodó. A fürdőben fürdött és a derékig érő vízben hirtelen elmerült. Mire a többi fürdőző segítségére ment és partra vitte, már nem volt benne élet. Az idős embert a vízben szívzélhűdést érte, amely azonnali halálát okozta.

— A Magyar Ut kritikája Pusztai-Popovits könyvéről. A magyarországi protestáns ujmenedék lapja, a Budapestben megjelenő Magyar Ut irodalmi rovatvezetője a következőket írja Pusztai-Popovits József Harc egy falat kenyéért című könyvéről: „Erdékes könyv jelent meg az erdélyi könyvpiacon. Fiatal szerző első műve, benne a magyar irodalom nagyjainak szociális gondolatvilágát vizsgálja. Popovits József Harc egy falat kenyéért című könyvének témája lenyűgöző és az az őszinte lelkesedés, amellyel egy Prohászka-iskolából kinőtt katolikus fiatal ember magasabb meggyőződésből nekiáll a magyar irodalom szociális vonatkozásai kibányászásának, feltétlenül elismerést érdemel.” A könyv ára mindössze 30 lei és az összes könyvkereskedésekben kapható.

Városunkban játszották le a harmadik UDR—Electrica mérkőzést. A második meccset az Electrica nyerte meg, de a szövetség helyt adott az UDR óvásának és harmadik mérkőzést rendelt el. A harmadik mérkőzésre az Electrica tartalékosan volt kénytelen kiállni s így 3:0 (1:0) arányú vereséget szenvedett. Az UDR tehát megnyerte a megismételt selejtező mérkőzést és ezzel biztosította magának azt a jogot, hogy továbbra is a B) ligában szerepeljen.

Clujon

az Ilsa is ki kapott. A második osztá-

lyozó Universitatea—Ilsa mérkőzésen a helybeli csapat védelme kitűnően játszott, de a csatársor lassu játéka nem volt eredményes. Az első félidőben az Ilsa védelme nagyszerűen állja a harcot és a csatársornak számos jó helyzete volt, de azokat nem tudta értékesíteni. Az Universitatea győztes gólja a második félidő 27-ik percében esett. Ezzel megsemmisültek az Ilsa reményeinek, mert az újabb 1:0 arányú győzelemmel az Universitatea véglegesen biztosította a helyét az A) ligában.

Austria és Sparta

a közép-európai kupa döntőjében

A Közép-európa Kupa középdöntőjének utolsó fordulója igazolta a papírfórmát. Bécsben az Ujpest kemény küzdelem után 5:2 (1:1) arányban másodszer is vereséget szenvedett az Austria csapatától és ezzel kiesett a további küzdelemből. A magyar csapat Z s e n g e l l é r révén kétszer is behozta az Austria egy gólos előnyét, de a gyenge védelem nem tudta az eredményt tartani, hanem összeroppanva meghajolt az Austria nagyobb tudása előtt. Prágában a Sparta másodszer is megverte 3:2 eredménnyel az Ambrosiana csapatát. A döntőbe az Austria és a Sparta kerültek.

Aradi teniszesek győzelme városunkba

Tennisverseny volt vasárnap városunkban, amelyen az aradi versenyzők legyőzték a Kadima teniszeseit. Eredmények a következők: Férfi egyes: Ungár (Kadima)—Wechsler (Arad) 6:1, 6:0, Isztray (Arad)—Gidályi (Kadima) 6:3, 6:3, Albert (Arad)—Bartha (Kadima) 6:3, 6:3, Kelli (Arad)—Fejér (Kadima) 8:6, 6:4, Endrődy (Arad)—Weber (Kadima) 6:1, 8:6. Férfi páros: Ungár, Bartha (Kadima)—Wechsler, Albert (Arad) 6:4, 7:5. Gidályi, Lőrincz (Kadima)—Endrődy, Fejér (Arad) 4:6, 6:4, 8:6. Isztray, Kelli (Arad)—Gidályi, Weber (Kadima) 6:4, 6:4.

Románia nyerte meg

az ökölvívás Európa-bajnokságát

A fővárosban huszezer főnyi közönség előtt mérkőzött Toma Aurel román ökölvívóbajnok Decico olasz bajnokkal a Bantamsúly Európa-bajnokságáért. Az első két menetben az olasz versenyző volt fölnyben, de a harmadik menetben Toma Aurel magára talált és a negyedik menetben az egyik hatalmas ütéssel megingatta az olaszt, aki ettől kezdve csak védekezett. A tizenegyedik menetben folyt az elkeseredett harc, amikor Toma Aurelnek sikerült két horogütéssel kiütni Decicot. Ezzel Toma Aurel megszerezte az Európa-bajnok címet.

Ifjúsági atlétikai verseny Aradon

Aradon ifjúsági atlétikai verseny volt, amelyen a timisoarai atléták is szépen szerepeltek. Az eredmények a következők: 200 m.: 1. Beran (CAT) 24.4 mp., 400 m.: 1. Beran (CAT) 50 mp., 2. Harmath (UDR), 3. Petras (UDR). 1000 m.: 1. Neumann I. (Politechnica) 3 p. 02 mp., 3000 m.: 1. Neumann I. (Politechnica) 10 p. 32 mp., kerületi ifjúsági rekord, 2. Teufel (Recas), 3. Gera (UDR). 4×100 m. staféta: 1. Astra 50.8 mp., 2. UDR, 3. Politechnica—CAT kombinált. Magasugrás: 1. Siantu (Astra) 170 cm., 2. Milos (Politechnica) 150 cm. Távolugrás: Siantu (Astra) 595 cm., 2. Ardelean (Astra) 539 cm., 3. Milos (Politechnica) 532 cm. Rudugrás: 1. Neumann II. (Politechnica) 255 cm., 2. Siantu, 3. Neumann I. (Politechnica). Hármassugrás: 1. Siantu (Astra) 11 m. 49 cm., 2. Drecin (Astra), 3. Milos (Politechnica). Gerelyvetés: 1. Neumann II. (Politechnica) 42 m. 43 cm., 2. Hranitzky (CAA), 3. Siantu (Astra).

Futballista esküvője

D o b a y István a Ripensia kedvelt és kitűnő játékosa vasárnap tartotta esküvőjét M a g I lonkával. A Zenta Nouan végbement házasságkötésnél mint tanuk Berger Jenő, a Ripensia alelnöke és B u n a Dimitrie, a városi téglagyarigazgatója szerepeltek.

Sportünnepély Jimbolián

A jimboliai Hertha sportegylet most ünnepelte meg fennállásának tiz éves fordulóját és ebből az alkalomból nagyszabású sportünnepséget rendezett. Az ünnep előestéjén Klein Jánosné zászlóanya és Scheipner György dr. az egyesület elnökének tiszteletére fáklyás szerenádót rendeztek. Az ünnepeteket Klein József dr. üdvözölte. Utána a Raubinger-vendöglőben levő egyleti helyiségben ismerkedési est volt. Másnap az ünnepség zenés ébresztővel kezdődött, majd istentisztelet volt, utána pedig diszközgyűlést tartottak. Délben társasbéd volt, amelyen Scheipner György dr. elnök üdvözölte a vendégeket. Délután két órakor sportünnepség kezdődött, amelynek keretében tornabemu-

tató és futballmérkőzés volt. Este az egyesület műkedvelői szindarabot adtak elő, amelynek szereplői nagy sikert arattak. A jubileumi ünnepséget társasbéd zárta le, amely a hajnali órákig tartott.

Uszövőverseny Lipován

Az Ilsa uszövőosztálya Lipova-földön uszövőversenyt rendezett, amelyen az Ilsa uszói és a lipovai versenyzők vettek részt. Eredmények a következők: 66 m. gyermek gyorsuszás: 1. Stein, 2. Samon, 3. Schönberger. 66 m. női gyorsuszás: 1. Sallai (Ilsa), 2. Herzl, 3. Spiegl. 100 m. melluszás: 1. Sztobjanovics (Ilsa), 2. Fischer, 3. Kornis. 100 m. gyorsuszás: 1. Bohunitzky (Ilsa), 2. Bálint, 3. Fekete. 66 m. gyermek gyorsuszás: 1. Popovics, 2. Hamburger, 3. Fuchs. 400 m. gyorsuszás: 1. Püll (Ilsa), 2. Wild, 3. Simánszky. 100 m. hátususzás: 1. Fischer (Ilsa), 2. Sztobjanovics, 3. Molnár. 100 m. ifjúsági gyorsuszás: 1. Normann, 2. Kovács, 3. Lantos. 66 m. női gyorsuszás: 1. Sallai (Ilsa), 2. Klein. 3×66 m. vegyes staféta: 1. Ilsa A), 2. Ilsa B). Vízipóló: az Ilsa A) csapata 3:1 arányban győzött az Ilsa B csapata felett.

— Küzdelem a kék szallagért. A Queen Mary angol luxusgőzös — ezuttal másodszor — Newyorkba érkezett és az Atlanti óceánon 4 nap 10 óra és 29 perc rekord idő alatt haladt keresztül. Ezzel leverte francia Normadie nevű óriási gőzös nap 11 óra és 12 perces rekordját. Ha Queen Mary teljesítményét hivatalosan is elismerik, úgy az óceán kék szallagjára amelyet eddig a francia hajó viselt, Queen Mary birtokába kerül.

— Tejben fürödtek. Az „American Farmer” gőzös 117 dusan tejelő Guernsey-fajta tehent hozott Londonból Newyorkba. állatok, melyeket naponta kétszer kell fejni, utközben naponként 2250 liter tejet adtak. A személyzet nemcsak állandóan tej és tejszín ivott, hanem még tejben fürdött és még így is a tej egy részét reggelként a tengerbe kellett önteni.

— Véres családi háború. A lugoji I z v o utcában lakó Zoka család tagjai között a vérekedésre került a sor, amely valóságossá fajult. A vérekedés hevében Zoka I na negyvenhárom éves asszony fejét betörték és Metesiria Józsefet több kézzel megrúgva megsebesítették. A véres verékedésnek a rendőrség vetett véget. A sebesülteket kórházba szállították.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Kedd, július 28.

Apollo-mozi: Liliom.

Capitol-mozi: Mártha.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Érdeklődő. Mint ismeretes, a román nyelv vizsgán való elbukás miatt elbocsátott városi kisebbségi tisztviselők a revíziós bizottsághoz fordultak orvoslattért. Néhány kivétellel, a bizottság helybenhagyta a városvezetés végzését, amely az illetőknek szolgálat aól való felmentésére vonatkozott. Ezek a Bucurestiben működő legfelső revíziós bizottsághoz fordultak, amely azonban még nem tüzte ki a felelősségi tárgyalást.

Augusztus

1

szombat este

A Kisebbségi Ujságírók kerti ünnepélye

a Pacsirtamezőben

Tombola értékes díjakkal
grandiózus műsor, táncverseny

Közgazdaság

A bánási pékek a központi bizottságtól várják sérelmeik orvoslását, mielőtt sztrájkba lépnének

Az új kenyérrendelet a pékek körében nagy visszatetszést keltett és mindent elvetnek annak megváltoztatása érdekében. A helybeli pékmesterek Coman Agustin főpolgármester és a vármegyei prefektúra útján a fővárosban működő központi gabonaértékesítő bizottsághoz fordultak, amelyet arra kérnek, hogy az új gabonarezsimnek rájuk vonatkozó rendelkezéseit változtassa meg bánási viszonyokhoz mérten és főleg egyszerűsítse a nagyon is bonyodalmas árast. Az új rendelet folytán az ellenkezés során minduntalan a különböző kisebb-nagyobb büntetések veszedelme nyelgeti a pékeket. A büntetések egészen 10.000 leig rugnak. A Bánáság és Erdély más városaiban a pékek között hasonló az elégedetlenség és mindenütt az óhaj nyilvánult meg, hogy a liszteteket a lisztnek a malomból való elállításakor fizessék és ezzel elejét veyék mindennemű komplikált eljárásnak.

A pékek panaszával egyébként foglalkozott a megyei ideiglenes bizottság is, mely megbizta elnökét, Ramneanu patriarchiet, hogy ebben a kérdésben Burestiben a központi gabonaértékesítő

bizottságnál közbenjárjon. A vármegyei ideiglenes bizottság pártolja a pékeknek a központi gabonaértékesítő bizottsághoz intézett emlékiratában előadott kívánságokat. Így legfőképpen pártolják a pékeknek azt a kívánságát, hogy a liszt, illetve a kenyérbérlésnél mutatkozó két százalékos büntetésmentes többletet, vagy hiányt emeljék fel öt százalékra. Ezt azzal indokolják, hogy a különböző lisztfajták sok vizet képesek felvenni. Kívánják továbbá azt is, hogy a vidéki pékek ezentul is az eddigi egyszerű regisztereket vezethessék. A kenyérbérlés alkalmazása tekintetében a pékek szintén könnyítést és az eljárás egyszerűsítését kívánják, hogy a törvény követelményeinek büntetések elkerülésével tessenek eleget.

A pékek remélik, hogy illetékes helyen hamarosan foglalkoznak kívánságaikkal és azokat egy-két napon belül teljesítik. A helybeli pékek nem akarnak egyelőre a sztrájkhoz folyamodni, mint azt satumarei kartársaik teszik, akik néhány kivétellel valamennyien beszüntették a kenyérsütést mindaddig, míg a szigorú rendelkezéseket nem változtatják meg.

Román szállítás exotikus országokba. Az utóbbi időben külföldön nagy kereset mutatkozik a román áruk iránt. Nemrég nagy mennyiségű fenyőfát szállítottak Romániából Uruguayba, míg most ugyancsak nagymennyiségű almát

szállítanak Palesztinába. Ezenkívül az Abbazia nevű uszályhajóra 300.000 kilógram tengeri raktak be Albánia részére, míg a Ialova nevű uszályhajóra 120.000 kilógram romániai babot rakároztak Havana részére.

Kielégítő az ideai szőlőtermés. A földművelésügyi miniszteriumhoz most futottak be az ország különböző részeiből a szőlőtermésről szóló jelentések. A jelentésekből kitűnik, hogy az ideai szőlőtermés kielégítő és ez a kedvező időjárásnak köszönhető.

Uj piacokat keres a román buza. A földművelésügyi miniszteriumhoz érkezett terméjelentések szerint tíz esztendő óta nem volt olyan kitűnő a termés, mint az ideai évben. Bár az idén kisebb területet vetettek be, mint az előző években, mégis jobb volt a termés, mert az időjárás kedvező volt. Az ideai kitűnő termés arra készteti a kormányt, hogy gabonatermésének elhelyezésére új piacokat keressen külföldön. A kormány több állammal is folytat jelenleg tárgyalásokat a kontingens emelése érdekében.

A bánási gabonapiacra csendes az irányzat. Bőséges kínálat van buzában és ez iránt mutatkozik a piacon a legnagyobb érdeklődés és kereslet is. Naponta nagy mennyiségű búzát szállítanak exportcélokra a Begán uszályhajókkal és ugyancsak nagy mennyiségű búzát szállítanak vagonokkal Brailába és Constantába. A piaci árak a következők: ujbuzá 370, tengeri 290, zab 260, takarmányárpa 230, korpa 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 740 lei, tökmag 1000, bánási repce 620, míg a káposztarepce 680 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90. svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 502—507, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty

18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30. Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 31—32, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

Színház

Az Urileány

kerül ma színpadra a nyári szinkörben

Bácskay Gyula színtársulata a sörgyárdvar kerthelyiségében levő nyári szinkörben zsúfolt nézőtér előtt mutatta be a Kontosowka című kitűnő orosz tárgyu operettet. A bemutató előadásnak nagy sikere volt és a nézőközönség sok tapssal honorálta a szereplőket, akik a darabban tehetségük legjavát nyújtották. Különösen sok tapsot kapott R. Tóth Ica, Román Sándor és Bácskay Gyula, akik olyannyira megnyerték a közönség tetszését, hogy az ének és táncszámokat többször is meg kellett ismételnük. Nagy sikert arattak még Bádóczy István, Honti Piri, Fodor József és Kovács György is, akik kitűnően alakították szerepüket. A színtársulat ma este prózai bemutató előadást tart a nyári szinkörben, ahol Zilahy Lajos kitűnő írónak Urileány című vígjátéka kerül színpadra. A darab főszerepét Hegyessy Magda játssza.

A nyári színház heti műsora:

Kedd este: Urileány.

Szerda este: Urileány.

Csütörtök este: Cseregyerekek.

Péntek este: Nótás kapitány (10 és 20 leies helyarákkal).

Pétegyházi András:

Lakodalom van a mi utcánkba...

Élethép vőfélyversekkel

44

Nem szokatlan ez a kínálási mód se:

Kínálásra csak a pap vár,
máskor elég esze van már.

A kínálás egyik fajtája ez is:

Egyél, amíg bírja hasad,
míg a nadrágzajjad hasad.

Mielőtt egy-egy fogás tálat kiviszik a konyhára, még egyszer körünyújtják azokat ezen szókkal:

Nem kell tálban telt gyöngyi,
ugy szép időt fogunk kapni.

Mindenik ételnek megvan a magának való versezete. Amikor a vőfélyek és a legények a töltött káposztát hozzák, ezeket mondja Némédi Varga:

Mostan, atyafiak, én káposztát hoztam,
érette a konyhán sokat várakoztam,
ezt a jó káposztát már szaga kínálja,
a töltött káposzta ételek királya.
Vagdalt hullal s rizzsel töltötték szármáját.

benne felejtették disznó hasaháját,
de, hogy még más hus is legyen benne,
ahajt,
tettek bele bőven sok nagy darab karajt.
Áldott jó eledel bizony a káposzta,

ezt az embereknek égből angyal hozta,
fogadom, hogy senki nem lesz beteg tőle.
tessék, jó vendégek, vegyenek belőle,

Amíg a vendégek a káposztát ették,
Keserü Imre tanító evés közben nevetve
mesélt a káposztáról a mellette ülő Mocár
Imrénék:

— Ugy vót, hogy Dorozsmán megbetegedett Farkas Vince öreg gazda. Nagyon a végít járta már. A felesége elhívta a felcsert, aki megnézte Vince gazdát és aszonta, hogy töltött káposztát kell neki főzni, jó sok paprikával, borssal és gyömbérrel. Az asszony megfőzte a töltött káposztát, a beteg gazda megette és harmadnapra talpraállott. Nemsokára a faluba vetődött egy német vándorköszörüs. Egyszerre csak kilelte a hideg. Lefektették Farkasék istállójába a szénára és elhívták hozzá is a felcsert. Ez megnézte és úgy látta, hogy ugyanolyan, mint a gazda vót. Aszonta, hogy töltött káposztát kell neki főzni, jó sok paprikával, borssal és gyömbérrel. A vándorköszörüs nem igen akarta enni a káposztát, de beléje tömték, mint gyermekbe az orvosságot. Másnapra meghalt. A felcsert pedig beirta a kalendáriumába, hogy a töltött káposzta a magyarnak élet, a németnek halál.

Keserü Imre adomáját az asztalnál sokan hallgatták és jót mulattak rajta.

— A káposztára bort kell inni, — szólt most hangosan Móra Márton — mer különben még aztat hiszi, hogy nem ember, hanem kutya ette meg.

— U van, u van, — helyeselték körbe és megcsendültek a poharak.

A vőfélyek különben minden egyes étel

után gondoskodtak róla, hogy a boros poharak mindig újból megteljenek és kiürüljenek. Az ivásra is voltak verses biztatásaik. Többek között ez:

Töltsünk friss bort a pohárba,
az ételre igyunk rája!

Egy másik biztatás az ivásra:

Sógor, koma, mutasd magad,
idd ki mindig a poharad.

Gyakran mondják ezt is:

Aki jó bort inni nem mer,
bizony nem is magyar ember.

Kedvelt biztatási rigmus az ivásra ez is:

Pohár legyen mindig tele,
bort öntsünk gégenkbe vele,
ha kiittuk, töltsünk újra,
ha tele van, igyunk újra!

A töltött káposzta után sült liba, kacska, pulyka, kakas és más baromfi következik. A vőfélyek a jobb kezükben hozzák a pecsenyés tálat, amelyekben illatos folyékony zsirban uszik a ropogósra sült baromfi, a balkezükből a másik tál savanyu uborkával, paprikával, vagy vörös céklával. Ennek a sültnek a behozatalakor ez a rigmus járja:

Pecsenyét is hoztam, még pedig sokfélélt,
behoztam a kakast és vele a jércőt,
hogy jutottam hozzá, szépen elmesélem,
hallgassanak hát rám figyelemmel

kérem.

Szaladgált a kakas a jérce nyomába,
én meg fogtam magam s futottam utána,

megcsiptem mindkettőt hamar szerencsésen,
levágtam őket és leforráztam szépen,
elhelyeztem őket zsirozott tepsibe,
a tepsit tartottam a tűzhely fölébe,
szép barna-pirosra sült meg ott a bőrük,
lett királynak való pecsenye belőlük,
nyuljanak utána, izes a falatja,
tessék násznagy uram, bátran kóstolhatja.

Amíg az első tál étellel a jelenlevő két papi embert, a többivel pedig a menyasszonyt és a vőlegényt kínálták meg először, a vegyes pecsenyés tállal legelőször a két násznagyhoz lépked a két vőfély és csak azután a többi vendéghez.

Magyar lakodalomból, akármilyen szerény, vagy pedig nagyarányu is legyen, nem maradhat el a paprikás. Felszolgálták ezt természetesen Felvégi Szabó Erzsébi lakodalmán is. Volt ott paprikás csirkeből, marhából és disznóhúsból és mindenki a tetszése szerint vehetett egykiből, vagy a másikkiből, vagy akár egymásután mindháromból. A paprikást ennek a versnek a kisérétében hozták be a vendégek elébe:

A magyar ember a paprikást szereti,
vörös lében főzve módfelett kedveli.
Ez aztán az étel, jó gyomornak való.
cingár németeknek a torkán akadó.
Nincs a paprikásnak a világon párja,
reá vizet inni azonban nem járja.
Együnk és ne hagyjunk semmit sem a tálba,
szakácsné munkája hogy ne vesszen kárba.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, július 28. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Zenekari hangverseny. 2.15: Hírek. 2.30: A zenekari hangverseny folytatása. 3: Hírek. Este 7.3: Felolvasás. 7.15: Könnyűzene hanglemezek. 7.35: Előadás. 8: A Don Juan című opera közvetítése. 9.40: Hírek és sportközlemények. 11.35: Szórakoztató-zene hanglemezek. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.20: Felolvasás. 11.45: Csevegés a divatról. 1.5: Énekhangverseny. 1.30: Hírek. 2.25: Rádió-

szalózenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Mese. 5.45: Hírek. 6: Az uszómester rudjától a pillangó-uszásig. Bárány István dr. előadása. 6.30: Hanglemezek. 7.30: Eötvös József a regényíró. Vas István előadása. 8: Zenekari hangverseny. 9.10: Hírek. 9.30: Közvetítés az olimpiai fátylós stafétafutással kapcsolatos ünnepségről. 11.5: Cigányzene. 12: Drechsler Ottó németnyelvű előadása. 12.25: Jazz. 1.5: Hírek. Budapest II. Este 7: Dénes Tibor dr. előadása. 8.30: Gazdasági előadás. 9.5: Hanglemezek. 10.5: Hírek. Bécs. Délután 5: Hanglemezek. 6.45: Hangverseny. Este 8.50: A Don Giovanni című opera közvetítése a salzburgi ünnepi játékházból. 11.45: Rádiózenekar. 12: Tánczene. Berlin. Este 7.30: Strauss János Chopin-műveket zongorázik.

Szerda, július 29. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána hírek. Majd

hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Este 7.3: Zenekari hangverseny. 8: Mironescu Alexandru tanár előadása. 8.20: A zenekari hangverseny folytatása. 8.40: Operatrézletek hanglemezek. 9.25: Hangverseny. 10: Időszerű anyag. 10.5: Hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Zenekari hangverseny. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorahangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: A virágénektől a virágregékig. Nagy Sándor dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Rádió-

szalózenekar. 7: A jövedelemmegosztás Magyarországon. Matolcsy Máttyás dr. előadása. 7.30: Dankó-dalok. 8.30: Hangverseny. 9: Tánclemezek. 9.30: A Fanny című cselekdarabok című vígjáték közvetítése. 11: Hírek. 11.25: Hanglemezek. 12.5: Cigányzene. 1.5: Hírek. Budapest II. Délután 6.30: Komlóssy István dr. előadása. 7: Operatrézletek. 7.30: Előadás. 9.35: Hírek. Bécs. Délután 6.15: Zongorahangverseny. 6.40: Énekhangverseny. 10: Zongorahangverseny. 10.40: Rádiózenekar. 11.10: Hangverseny. Berlin. Este 9.10: A koldusdalok című operett közvetítése. Luxemburg. Este 10: Liszt Ferenc emlékhangverseny. Zsony. Este 7: Magyar iskolaügyi kiállítás. Szlovénkiában az új tanévben. Ludwig előadása.

Egyes-szó ára 3 lejt, vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavatolást 2 lejt fizetnek. Jelleg hirdetések című kiadóhivatal nem közzétehető. Helyi hirdetésekre a jelleggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatós Déli Hirlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kardotrafik, Piata Tralan és Str. Mercur sarok. Principele Caroli March trafik, Piata Kütül. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Korcsigara tanácsadó új, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cím: Jachan könyvkereskedés, I. Bánáti Ban. egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótviszgarai felkészítés előkészítő vizsgaelőkészítésben nagy gyarkorlattal bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalom-ból, franciából, történelemből stb. Cím: I. Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Ertekezni lehet minden délután 4—6 óra között. Eddigi sikere: garantálják az eredményt.

Állást keres

32 éves erőteljes férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy háziismereti teendőket is ellátna. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imrénél. (4412)

Kereskedősegéd gyakorlattal, állást keres. Címeiket „Ügyes” jellegre a kiadóba kérek. (4471)

Pénzbeszedő feltétlen megbízható, alkalmazást keres. Szíves megkereséseket „Becsületessé” jellegre a kiadóba kérek. (4472)

Raktárnok vagy ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Magyar könyvujdonságok!

A Deli Hirlap előfizetőinek kedvezmény!

Aszlányi: Előszó a házassághoz
Barabás: Gazdátlan asszony
Fallada: Repülő írrok
Gulácsy: Förgeteg
Halász: Öt világrész magyar vándorai
Illyés: Puszták vége
Kruki: Az éhség legyőzői
Megyery: A szerelem a szerelmeseké
Nagy: Budapest nagyváros
Nagyiványi: Moszkvai lányok
Somogyvári: És mégis élünk
Szilárd: Szép vagy diákélet
Szonyi: Telihold
Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő
Zsolt: A dunaparti nő

Könyvnap árakon kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésében
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.
Telefon: 15-07

Alkalmazás

Mindenes aki a főzéshez ért, azonnal felvétetik. Cím: Str. Mircea Voda 3.

Tiszta bejáró pár órai napimunkára, kis családdal a II. kerületben, felvétetik. Cím a kiadóban. (2040)

Önállóan dolgozó perfekt tűkörfoncsorozó-segéd azonnalra felvétetik. Cluj, Swartz tűkörgyár. (403)

Szoptatós dajka azonnal jelentkezék Dr. Wittenberg gyermekorvosnál. Bulev. Regele Ferdinand 5. (4515)

Keresetetik korcsmai percentes, nősi fiatalember. Ugyanott pékség és óraség is felvétetik. Cím: Babuskov, Besenova-Vecse.

Lakás

1 szobás fürdőszobás lakást, szeptember 1-re keresek. Címeiket „Házaspár” jellegre a kiadóba kérek. (4474)

2 szobás fűtőszobás, előszobás lakás a IV-ik kerület elején, kerestetik. Címeiket kérek a kiadóba leadni. (4475)

Kiadó a központban 4 szobás villa-lakás, mellékkeliségekkel, teljes komforttal. Bulev. Tache Ionescu 30. Bővebbet a szomszédban 32. sz. (4481)

Modern kétszobás lakás, augusztus 1-re kiadó. Cím: I., Lonovici-utca 5. II. (4477)

Tombola lesz rendkívül értékes tárgyakkal a Kisebbségi Hírszolgálat

nyári kerti ünnepélyén

augusztus 1-én, szombaton a Pacsirtamezőben Tánctverseny / grandiózus műsor / virágcsata

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körorgogépén, Timisoara I., Piata Tepeş Voda 2.

Kiadó

kétszobás lakás, mellékkeliségekkel, III. kerület, Str. Odobescu 40 szám, azonnalra. (4501)

Kiadó

azonalra 2 szobás udvari, modern lakás. Str. E. Radulescu 10. (4504)

Butorozott szoba

külön bejárattal, kiadó. Elisabetin, Str. Fel-dioara 14. (4505)

Két szobás

modern villalakás kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4426)

November 1-re

3 szobás modern lakás, a Gyárváros központjában, kerestetik. Ajánlatok „Orvos” címre kiadóba kéretnek. (4514)

Adás-vétel

Előszoba garderozszekrény, megvételre kerestetik. Címeiket kérem „Vétel” jellegre a kiadóba leadni. (4469)

Modern háló

használt, de jó karban lévő, megvételre keresek. Címeiket kérek ármegjelöléssel a kiadóba „Jókarban lévő” jellegre leadni. (4476)

Jégszekrény

2 ajtós, háztartás részére, javítható állapotban, igen olcsón eladó. Megtekinthető délután 5 óráig. IV., Ion Bratianu-utca 29 sz. II. em. 2. ajtó. (4386)

Márkás festmények

nyagon olcsón eladók. Bővebbet a kiadóban. (2840)

Szekreter

gyönyörű antik darab, jutányosan kapható. Cím a kiadóban. (2845)

Ebédasztal

ovális, jó karban lévő, eladó. Cím a kiadóban. (2837)

2 hold föld

a sági uton, eladó. Érdeklődni Fratelia, X utca 16. (4507)

Egy hold

bőven termő fiatal szőlő és formafakból nemese gyümölcsös és házhelyek nagyon tányosan eladók: Schneider, III., Calea gului 45. (5-ös villanyos) Ugyanott egy szobás lakás kiadó. (4508)

Eladó

egy elsőrendű új, modern divatos hálószoba, III., Str. Cameliei 30. Friedrich asztalos. (4457)

Különítele

Hölgyek figyelmébe! Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsó vállalak. II., Str. Tigruului 18. Utcai lakás utolsó ajtó. (2507)

Primăria Municipiului Timișoara

No. IV. 27.978/1936
din 24 Iulie 1936

Publicațiune

Noi, Președintele Comisiei Intermunicipale a Municipiului Timișoara, adunăm la cunoștință celor interesați, că în ziua de 28 Iulie 1936 orele 9 a. m. se vor închiria pe baza art. 230 din legea administrativă prin bună învoială localurile de prăvălie din palatul cultural al Primăriei (fost hotel „Ferdinand”).

Inchirierile din chestie vor avea loc în sala de licitații a Primăriei (et. I. No. 47).

Ofertele se vor face în conformitate cu caetul de sarcini întocmit în acest scop, care poate fi văzut în biroul de licitații între orele 8—13 în biroul Serviciului Economic et. I. No. 57.

Persoanele, ale căror oferte vor fi aprobate în principiu, vor depune cu această ocazie 25% din chiria anuală oferită în forma prescrișă de art. 13 al caetului de sarcini menționat.

Primăria Municipiului Timișoara